

ESTAFETA
México, D.F.

LETTERA DI ORDINE

Carta de Pedido

Questa Ambasciata ha accolto il preventivo del febbraio 2015 presentato da codesta Ditta, per l'importo di 195 pesos per la spedizione e ritorno di una busta entro 2 giorni dal ricevimento:

Esta Embajada ha recibido el presupuesto del mes de febrero 2015 presentado por esta empresa, por el importe de 195 pesos para el envío y retorno de un sobre en los 2 días siguientes al recibo del mismo.

Il numero totale di buste è di 735;

El numero total de sobres es de 735;

TOTALE IVA ESCLUSA <i>TOTAL SIN IVA</i>		TOTALE IVA <i>TOTAL IVA</i>	TOTALE ORDINE IVA INCLUSA <i>TOTAL PEDIDO IVA INCLUIDO</i>		
Pesos	143.325,00	Pesos	22.932,00	Pesos	166.257,00

I punti e le condizioni da osservare sono i seguenti:

Los puntos y condiciones que se deben observar son los siguientes:

1. l'Ambasciata d'Italia in Messico si impegna a corrispondere a ESTAFETA S.A. DE C.V. l'importo complessivo di **Pesos 166.257,00** (centosessantaseimiladuecentocinquantasette) IVA inclusa, quale costo per il servizio pattuito. Tale importo verrà corrisposto nel momento della consegna delle buste da parte di questa Ambasciata;

1. la Embajada de Italia en Ciudad de México se obliga en corresponder a ESTAFETA S.A. de C.V. el importe total de Pesos 166.257,00 (ciento sesenta y seis mil doscientos cincuenta y siete) IVA incluida, como costo para el servicio pactado, el total del importe se pagará contra entrega de las guías por esta Embajada;

2. il pagamento dell'importo pattuito verrà eseguito in due soluzioni dietro presentazione di fattura, previa autorizzazione.

2. el pago del importe pactado se entregará en dos soluciones a la presentación de la factura correspondiente, previa autorización.

3. il servizio di spedizione verrà eseguito entro 48 ore dalla data di consegna delle buste da parte dell'Ambasciata il ritorno avverrà entro il 17 aprile 2015 dalla consegna delle buste da parte degli elettori;

3. el servicio de envío será realizado en las 48 horas siguientes a la entrega de los sobres por esta Embajada y antes del 17 de abril del 2015 después de la entrega por parte de los electores.

Copia della presente lettera di accettazione dovrà essere datata e firmata per ricevuta e per accettazione incondizionata delle clausole in essa contenute.

Copia de la presente carta de aceptación tiene que estar fechada y firmada por recibido y por aceptación incondicional de las cláusulas aquí indicadas.

Città del Messico, 20/03/2015
Ciudad de México, 20/03/2015

Per accettazione:
Por aceptación:
ESTAFETA
Raul Reyes


Commissario Amministrativo Aggiunto
Rosalia Falzoi

